



**HAL**  
open science

## Los estudios latinoamericanistas en Serbia

Slobodan S. Pajovic, Maja Andrijevic

► **To cite this version:**

Slobodan S. Pajovic, Maja Andrijevic. Los estudios latinoamericanistas en Serbia. Anuario Americanista Europeo, 2010, 8 (Tema central Los estudios latinoamericanos en Europa), pp.92-107. halshs-00827310

**HAL Id: halshs-00827310**

**<https://shs.hal.science/halshs-00827310>**

Submitted on 29 May 2013

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Los estudios latinoamericanistas en Serbia

*Slobodan S. Pajovic*<sup>\*</sup> y *Maja Andrijević*<sup>\*\*</sup>

**Resumen:** *El presente trabajo traza la evolución de los estudios latinoamericanistas en Serbia, desde el surgimiento de las investigaciones sobre América Latina en la antigua Yugoslavia, pasando por el declive de este campo de estudio en relación con la crisis de los Balcanes y el desmembramiento yugoslavo, hasta el resurgir que se verifica en los últimos años y las posibilidades que se abren en el futuro de esta disciplina.*

**Abstract:** *Latin American Studies in Serbia This article traces the evolution of Latin American studies in Serbia, from the emergence of research on Latin America in Yugoslavia and the fading of this field of study that came along with the Balkan crisis of the 1980's and 1990's and the Yugoslavian dismemberment, to the resurgence verified through the last years and the possibilities that the future may bring in the realm of this discipline.*

**Palabras clave:** latinoamericanismo, Serbia, Yugoslavia, investigación, universidad.

**Keywords:** Latin Americanism, Serbia, Yugoslavia, research, university.

## PALABRAS PRELIMINARES

El presente texto sobre los estudios latinoamericanos en la República de Serbia forma parte de un amplio proyecto de investigación que se está realizando en el marco del Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina (CEISAL) al cual está adscrito el Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe de la Universidad Megatrend de Belgrado. La investigación contiene una parte introductoria en la que se explicará la importancia de los estudios latinoamericanos surgidos en la anterior Federación Yugoslava y la actual preocupación por el evidente deterioro registrado en ese ámbito en cada uno de los Estados nacidos de la anterior Yugoslavia.

En realidad, el protagonismo decreciente de los estudios latinoamericanos en Serbia en el proceso de toma de decisiones gubernamentales se debe principalmente a razones político-económicas y comerciales, así como a la progresiva pauperización presupuestaria que repercute seriamente sobre la

---

<sup>\*</sup> Universidad Megatrend, Serbia, spajovic@megatrend.edu.rs.

<sup>\*\*</sup> Universidad Megatrend, Serbia, mandrijevic@megatrend.edu.rs.

financiación de las instituciones científico-investigadoras y sus actividades. Esta tendencia tuvo efectos muy negativos y multifactoriales tanto sobre la formación de los jóvenes latinoamericanistas como en la paralela disminución del número de expertos en la materia y de las investigaciones financiadas por el Estado u otros sectores, principalmente el sector privado.

#### ALGUNAS REFLEXIONES DE CARÁCTER INTRODUCTORIO

En cuanto a la anterior Yugoslavia, se podría subrayar que los lazos históricos entre las dos partes se iniciaron con la llegada de los primeros inmigrantes al suelo latinoamericano ya a mediados del siglo XIX, o tal vez antes. Se trata especialmente de las ciudades argentinas, uruguayas y chilenas. Ésos, en su mayor parte, eran los jóvenes marineros procedentes de Dubrovnik o las islas dálmatas o los navegantes con mucha experiencia que estudiaron en la famosa Escuela de Navegación de Boca Kotarska (hoy día República de Montenegro).

Existen numerosos estudios de distinta índole que describen y analizan la llegada de los sudoslavos a América Latina, así como sus trayectorias personales y grupales en esta parte del mundo<sup>1</sup>. De todos modos, estos emigrantes empezaron a establecerse en las ciudades latinoamericanas adonde llevaron su cultura, y absorbieron la de estas naciones, fusionándose biológica y culturalmente y dando como resultado logros que han marcado, en algunos aspectos, el desarrollo de su nueva patria y de la de su origen. En síntesis, podría decirse que se trata de una interacción multifacética que forma parte del término de la transculturación y representa la base fundamental para cualquier estudio de las relaciones entre América Latina y los Balcanes Occidentales<sup>2</sup>.

El tema de la emigración yugoslava en Chile, Argentina, Uruguay, Brasil, Perú u otros países latinoamericanos es un tema que todavía no se ha estudiado

---

<sup>1</sup> Ver Slobodan S. Pajović (1995).

<sup>2</sup> El concepto de los Balcanes Occidentales se refiere geográficamente a los países nacidos de la anterior Federación Yugoslava, excluyendo a Eslovenia e incluyendo a Albania. El término fue adoptado por la Unión Europea en su intento de resolver la crisis balcánica y delinear los espacios de su expansión en el futuro.

suficientemente. Sin embargo, el desmembramiento definitivo de la anterior Yugoslavia<sup>3</sup> mediante una cruel guerra civil, con matices étnico-religiosos y el renacimiento de los nacionalismos retrógrados y destructivos, han complicado notablemente un estudio objetivo de este fenómeno que es históricamente muy importante incluso para la creación de un Estado único para todos los pueblos sudoslavos (1918)<sup>4</sup>.

En breve, al referirnos a este tema quisiéramos aclarar que los emigrantes yugoslavos en América Latina, y muy particularmente en Chile y Argentina, tuvieron un rol muy importante en el proceso de fortalecimiento del movimiento yugoslavo que se originó tanto en el territorio del futuro Estado Sudeslavo como en distintas partes del mundo donde vivían los emigrantes de ese origen. Este tipo de actividades se registró también en vísperas y durante la II Guerra Mundial. Es importante tener en consideración dicho fenómeno, puesto que en 1940 la emigración yugoslava alcanzó la cifra de un poco más de dos millones de personas pertenecientes a la primera, segunda o tercera generación de emigrantes. Resumiendo, la emigración yugoslava en América Latina, aunque no tan numerosa en comparación numérica con la que se dirigió a los Estados Unidos o países desarrollados de Europa, facilitó un apoyo significativo al Ejército de Liberación Nacional de Yugoslavia liderado por el Mariscal Josip Broz Tito<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> Referente al uso de término yugoslavo/yugoslava se piensa siempre en la existencia de un espacio cultural sudeslavo, a pesar de las diferencias entre las naciones sudeslavas que culminaron con la destrucción de Yugoslavia y la formación de varios Estados nacionales. No cabe duda de que cualquier aproximación científica seria a este tema proyecta notables similitudes en el sentido étnico, cultural, lingüístico y sobre todo en la herencia histórica.

<sup>4</sup> Por ejemplo, la emigración yugoslava en América Latina tuvo un papel importante en la fundación de Yugoslavia. Sus actividades realizadas durante la I Guerra Mundial influyeron notablemente en la realización de la llamada "Plataforma Yugoslava", es decir el deseo de vivir en un Estado único de los eslavos del sur. De hecho, la mayoría de la emigración yugoslava que procedía del Imperio Austrohúngaro (croatas y eslovenos) ha logrado coordinar sus actividades benéficas ya en 1912, es decir, durante las llamadas "Guerras Balcánicas" cuando se fundaron los Comités de la Cruz Roja Montenegrino-Serbia a lo largo de América Latina. Después de la victoria de Serbia y Montenegro en estas guerras se reforzó la identidad nacional y el deseo de establecer un Estado Sudeslavo.

<sup>5</sup> Sobre todo ahora, hay que destacar que a pesar del hecho de que la mayoría de la emigración yugoslava en América Latina fue y es de origen croata, sólo una pequeña parte apoyó el movimiento ultra-nacionalista liderado por Ustashi. Para una información más completa consultar: Derado y Cizmic (1982).

Después de la II Guerra Mundial, la emigración yugoslava en América Latina –y en Chile y Argentina en particular– contribuyó notablemente al desarrollo de las relaciones entre los países de América Latina y la anterior Federación Yugoslava. Por ejemplo, la colonia sudeslava en Chile ha jugado un papel muy especial en distintas etapas del desarrollo de la idea yugoslava, contribuyendo al establecimiento de una relación muy particular entre Chile y esta parte de los Balcanes<sup>6</sup>.

En lo que se refiere al impulso de los estudios latinoamericanos en Serbia, no cabe duda alguna de que su desarrollo previo se debe al legado histórico en las relaciones entre la anterior Yugoslavia y América Latina. Por ejemplo, el internacionalmente reconocido economista mexicano, Dr. Víctor L. Urquidi, ex Presidente de El Colegio de México, Presidente de la International Economic Association (1980-1983), miembro del Club de Roma, en su estudio sobre nuevas relaciones económicas entre América Latina y Europa ha destacado que la entonces República Federal Socialista de Yugoslavia ha sido el único entre los países socialistas que ha desarrollado de manera significativa el comercio y las inversiones con América Latina, excluida la relación especial de la Unión Soviética con Cuba<sup>7</sup>. En breve, en el siglo XX, más exactamente después de la I Guerra Mundial, se va despertando el interés yugoslavo hacia América Latina<sup>8</sup>, que se hace más patente después de la II Guerra Mundial, cuando alcanza notables avances y desarrollo.

Es interesante anotar que desde 1962 se impartía en la Universidad de Belgrado el idioma español como materia optativa y que en 1971 se fundó el Departamento de Lengua española y Literaturas Hispánicas en la Facultad de Filología de la misma Universidad. Este hecho fue muy importante para el futuro desarrollo y difusión del idioma y de las civilizaciones española y latinoamericana en Yugoslavia y el resto de

---

<sup>6</sup> Consultar Slobodan S. Pajović (2004).

<sup>7</sup> Por ejemplo, el holding serbio “Energoprojekt”, con sede principal en Belgrado, lleva presente en el Perú más de 30 años. Dicho holding ejecutó obras y proyectos de gran importancia para el desarrollo de este país, como por ejemplo el proyecto Chira-Piura, en cuya primera y segunda etapas participó con financiamiento, con la realización de estudios y con la ejecución de obras. Después de haber terminado la tercera etapa del proyecto mejoró la producción agrícola, se incrementó el abastecimiento de agua potable para uso doméstico e industrial, se permitió generar 16.600 Kw de energía a través de las centrales de Poechos y Curumuy y se expandió notablemente la red vial.

<sup>8</sup> En 1930 apareció la primera traducción de una novela latinoamericana del escritor peruano Ventura García Calderón.

los Balcanes. Desde su fundación, este departamento cuenta con más de 35 generaciones de estudiantes.

Otro dato muy importante para el desarrollo de los estudios regionales y particularmente latinoamericanos en Yugoslavia se refiere a los esfuerzos logrados en el seno del prestigioso Instituto de Política y Economía Internacionales fundado en 1947 con sede en Belgrado. Desde la fundación de esta institución científica, especializada en investigación, se le dio, con el apoyo del entonces Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, una gran importancia al desarrollo de los estudios regionales y, por lo tanto, a los latinoamericanos. Paralelamente, se fundaron la biblioteca y el centro de documentación donde todo el material sobre América Latina se iba seleccionando y preparando para la investigación. Merece destacar que hasta la actualidad esta biblioteca sigue siendo la mejor tanto de Serbia como del resto de los países nacidos de la anterior Yugoslavia para los estudios internacionales.

En esta primera fase del desarrollo de los estudios latinoamericanos de carácter claramente inter y transdisciplinar protagonizada por dicho Instituto fueron publicados numerosos libros sobre historia y desarrollo sociopolítico y económico de América Latina, su posición internacional durante la Guerra Fría, el papel de la OEA, las revoluciones en América Latina y los movimientos y partidos comunistas y de izquierda, así como sobre el rol de los países latinoamericanos en el movimiento de los no-alineados.

Paralelamente se publicó toda una serie monográfica dedicada a cada uno de los países de la región. Resumiendo, al final de la década 1960 y durante los años 1970 culmina el desarrollo de los estudios latinoamericanos en el marco de esta prestigiosa institución con la publicación de varios libros-estudios muy significativos dedicados al estatus de América Latina en las relaciones internacionales, su posición en la economía mundial, los procesos de la integración regional y su papel en el movimiento de los no-alineados. Recalamos que en esta época dicho instituto establece con éxito vínculos de cooperación con numerosas instituciones homólogas de América Latina.

Sin embargo, destaca en importancia la alianza estratégica entre el Instituto de Política y Economía Internacionales con el Centro de Estudios Económicos y Sociales del Tercer Mundo (CEESTEM) de México y toda una serie de actividades y proyectos bilaterales que se llevaron a cabo dentro del proyecto “Nuevo orden económico internacional”. También cabe señalar que la estrategia yugoslava hacia América Latina debe sus éxitos al hecho de que se diferenciaba profundamente en lo ideológico del resto de los países socialistas-comunistas. En otras palabras, la antigua Yugoslavia exportaba a América Latina los ideales de la agenda de los no-alineados y no los principios ideológicos de su sistema de autogestión socialista.

#### LA CRISIS DE LOS ESTUDIOS LATINOAMERICANOS EN LOS BALCANES OCCIDENTALES

Al principio de la década de 1980 empeoró la situación económica y política en la antigua Yugoslavia, lo que repercutió negativamente sobre el tema en consideración. Sin embargo, hay que tener en cuenta que también poco a poco iban cambiando las prioridades en la política exterior del país, lo que tuvo un efecto negativo adicional sobre el desarrollo de los estudios latinoamericanos. Por fin, la desintegración de la ex federación fragmentó el núcleo promotor de expertos y el legado del latinoamericanismo yugoslavo, que lógicamente se divide y continúa funcionando en nuevas constelaciones nacionales y estatales.

En cuanto al desarrollo de los estudios latinoamericanos en Serbia merece subrayar que después de la desintegración yugoslava, en 1997 se fundó en el marco del Instituto de Política y Economía Internacionales el Centro de Estudios de España e Iberoamérica (CEEI)<sup>9</sup>, con el apoyo de los Ministerios de Asuntos Exteriores de la entonces República Federal de Yugoslavia, compuesta por Serbia y Montenegro, y

---

<sup>9</sup> En la elaboración y realización de este proyecto así como en su promoción oficial llevada a cabo en Belgrado participaron, entre otras personalidades, la Dra. Guadalupe Ruiz Jiménez Aguilar, Directora de A.I.E.T.I. (Madrid), Prof. Dr. Carlos Malamud Rikles, Profesor de Historia de América de la U.N.E.D. y Director del Departamento de América Latina del Instituto Universitario Ortega y Gasset (Madrid), Prof. Dr. José Girón Garrote, Vicedecano de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Oviedo (España), Prof. Dra. Svoboda Tosheva, Directora del Centro de Estudios de Desarrollo y Presidenta de Honor de la Asociación Búlgaro-Latinoamericana (Sofía).

del Reino de España. A este proyecto promisorio lo apoyaron también la Fundación Ortega y Gasset de Madrid y otras instituciones académico-científicas españolas, incluida la Universidad de Oviedo y especialmente su Facultad de Geografía e Historia.

El CEEI intentó promover una aproximación flexible y pragmática en lo que se refiere al concepto de estudios e investigación sobre España, Portugal y América Latina, en un esfuerzo muy particular de relacionar los intereses de los países balcánicos con Iberoamérica. En definitiva, el CEEI aspiró a ser un foro completamente nuevo e independiente, accesible a todo tipo de comunicaciones y cooperación de carácter inter e intrarregional entre los círculos académicos de nuestro país y la región balcánica con las homólogas instituciones españolas, latinoamericanas y del resto del mundo.

Como complemento a sus actividades primordiales, centradas en la investigación científica y educación, el CEEI trató de influenciar la más acelerada formación, promoción y estimulación de varias formas de cooperación informal entre Belgrado, España y América Latina, basándose en los resultados de su trabajo y de su aplicación pragmática y funcional. En realidad, esta plataforma del CEEI enfatizaba la importancia de aquellas ideas-proyectos que supuestamente iban a llenar el vacío existente entre la entonces República Federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) bajo el embargo internacional férreo, los Balcanes, España y América Latina. De hecho, se propagó la triangularización del diálogo científico-académico que priorizó temas como el intercambio de experiencias en el área de transición política y económica, la cooperación científica, tecnológica, educacional, cultural, etc. Teniendo en consideración el momento político que se vivió en el país ya desde una perspectiva histórica se pueden reconocer sus méritos significantes en la promoción de los valores democráticos y del diálogo.

Por otro lado, la etapa más fructífera del CEEI fue en sus dos primeros años de existencia, cuando organizó varios eventos de gran alcance nacional y regional, centrándose fundamentalmente en los temas de la transición democrática y el fortalecimiento de sus instituciones, la europeización de las sociedades balcánicas como medio de superación de las barreras nacionalistas o el estudio comparativo de

las experiencias españolas y latinoamericanas en dichos ámbitos. Su rol muy activo en la transición de Serbia supuso ya en 1997 la organización –con el apoyo de la Embajada del Reino de España en Belgrado– del Seminario sobre la transición democrática en Iberoamérica y sus mensajes para los Balcanes. Más adelante, en 1998, el CEEI estableció el Foro para las Relaciones Europeo-Latinoamericanas, promovido con el objetivo de reflexionar sobre las relaciones entre la Europa No Comunitaria y América Latina. Sin duda alguna, el éxito más importante del CEEI fue la organización del seminario “Transición en España y América Latina” celebrado en Belgrado y Sofía (Bulgaria) del 22 al 25 de abril de 1998. Este proyecto binacional bajo la dirección del CEEI fue apoyado económicamente por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España. La institución búlgara que participó fue el Centro de Estudios del Desarrollo, que a la par ejercía la presidencia de la Asociación Búlgaro-Latinoamericana<sup>10</sup>. Finalmente, con el deterioro de la situación política interna en Serbia, el CEEI se vio obligado a acortar sus actividades y, a raíz de la falta de recursos, a reducir progresivamente su plataforma y sus objetivos.

#### EL RENACIMIENTO DE LOS ESTUDIOS DE AMÉRICA LATINA EN SERBIA: LA FUNDACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE DE LA UNIVERSIDAD MEGATREND

En el análisis del desarrollo de los estudios latinoamericanos en la República de Serbia se puede detectar un gran avance de perfil sustancial en el año 2000. De hecho, en este año se fundó el Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe (DEALC)<sup>11</sup>, adscrito a la Facultad de Geoeconomía (hoy Facultad de Economía

---

<sup>10</sup> Aparte de los expertos serbios participaron en este simposio el embajador de España en Sofía (Dr. José Coderch), Dra. Guadalupe Ruiz Giménez Aguilar, Directora de A.I.E.T.I. (Madrid), Prof. Dr. Charles Powell, Director del Doctorado en Estudios Europeos del Instituto Universitario Ortega y Gasset (Madrid), Prof. Dr. Carlos Malamud Rikles, Director del Programa de Doctorado en América Latina Contemporánea del Instituto Universitario Ortega y Gasset (Madrid), Dr. Álvaro Briones, Embajador de Chile en Italia, Dr. Gerardo Aboy, Profesor de la Universidad de Buenos Aires, así como numerosos expertos procedentes de la región balcánica: Prof. Dr. Marcel Moldoveanu (Rumanía), Prof. Dr. Theano Tsiovaridou (Grecia), Prof. Dra. Svoboda Tosheva (Bulgaria), entre otros.

<sup>11</sup> Sitio web oficial del DEALC: <http://sites.google.com/site/dealcbelgrado>.

Internacional) de la Universidad Megatrend de Belgrado. Se trata de una de las primeras universidades privadas en Serbia y los Balcanes y la primera que incluyó en su programa de enseñanza la especialización en esta materia.

El DEALC es el primer centro de enseñanza e investigación en el campo de estudios latinoamericanos a nivel universitario en Serbia y los Balcanes y forma parte del sistema de la educación superior universitaria de la República de Serbia, puesto que es reconocido y acreditado por el Ministerio de Educación y Deporte. Igualmente, es miembro con plenos derechos del Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina (CEISAL) a partir de 2005 y ha participado activamente, desde entonces, en todas las actividades del dicho Consejo, organizando en 2006 el Foro y la Asamblea General Anual del CEISAL. Además, es miembro del FIEALC y de la Red Regional de Hispanistas de Hungría, Rumanía y Serbia, con sede en la Universidad de Oeste de Timisoara (Rumanía), que a partir de este año académico tiene previsto establecer Estudios hispánicos de postgrado, en cuya realización el Departamento tomará participación activa.

El DEALC, que cuenta con una plantilla de 3 profesores y un asistente fijos, varios profesores visitantes invitados y un ayudante de enseñanza e investigación, desarrolla dos niveles de enseñanza:

- Estudios de grado (de cuatro años de duración) con dos años de especialización<sup>12</sup> en estudios latinoamericanos (últimos dos años)
- Máster en Estudios Geoeconómicos y Regionales

El objetivo principal del programa de estudios de grado del DEALC es formar interdisciplinariamente (economía, política, civilización, lengua, historia, relaciones internacionales) a los futuros economistas especializados en América Latina, lo que supone el estudio de las siguientes asignaturas obligatorias desde un enfoque intercultural e interdisciplinario: en el tercer año se estudia la Geografía Política y

---

<sup>12</sup> Los dos primeros cursos de la Facultad son de carácter general, mientras que en los dos últimos los estudiantes se especializan en diferentes regiones del mundo.

Económica de América Latina, la Introducción a la Civilización Latinoamericana y el Español 1 (nivel inicial), mientras que en el cuarto se estudian el aspecto político y económico y la posición internacional del así llamado nuevo regionalismo abierto de América Latina, la Civilización Latinoamericana Contemporánea y el Español 2 (español de negocios de nivel intermedio).

Hasta junio de 2009 han terminado a nivel de estudios de grado con la especialización en estudios latinoamericanos 77 estudiantes en total, y a nivel de máster, cinco estudiantes. Hay que subrayar que hasta el momento se defendió una tesis doctoral en el Departamento: la magíster Raquel Álvarez de Flores, de la Universidad de los Andes (República Bolivariana de Venezuela), defendió en 2008 su tesis doctoral, que versó sobre *La frontera colombo-venezolana como factor de integración político-estratégico, económico y educativo-cultural*, bajo la tutoría y dirección del Prof. Dr. Slobodan Pajović, Coordinador del DEALC. Esta defensa supuso la primera presencia de un doctorando extranjero en el DEALC y en una universidad serbia después de veinte años.

En resumidas cuentas, se nota un interés creciente tanto para el programa de licenciatura como para el de máster, donde se ofrecen siguientes asignaturas dentro del Módulo de Estudios Americanos: Historia económica y social contemporánea de América del Norte y América Latina; Proceso de la integración económica y política en América Latina, siglo XX y XXI; Relaciones internacionales de América Latina y Economía americana. Este fenómeno del incremento de interés por los estudios latinoamericanos se debe antes que nada a una metodología moderna y flexible que, junto con la interdisciplinariedad, se aplica en el proceso educativo del DEALC.

Asimismo, el Departamento dispone de una biblioteca especializada en estudios latinoamericanos que lleva el nombre del célebre poeta peruano César Vallejo, con sala de lectura y mediateca. Cuenta con unos 3000 títulos, en su mayoría obsequiados por las embajadas latinoamericanas en Belgrado, por la donación del Prof. Pajović, el Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset, la editorial Narodna knjiga, el Departamento de Estudios Ibéricos de la Facultad de Filología de la Universidad de Belgrado y otras instituciones y personalidades.

Cabe señalar que el Departamento les brinda a sus estudiantes la posibilidad de hacer prácticas en las instituciones relacionadas con la materia de su especialización (muchas veces en las embajadas latinoamericanas en Belgrado), además de ofrecerles una experiencia internacional en forma de participación en foros, simposios, congresos y talleres internacionales (por ejemplo, el I Encuentro de Latinoamericanistas de Europa Central en Pécs, Hungría, en 2003; el I Congreso de Balcanistas Españoles en Belgrado, en 2003; Talleres Estudiantiles Internacionales en la Universidad Litoral, Koper, Eslovenia y la Universidad Megatrend, Belgrado, Serbia: “Balcanes – Mediterráneo – Europa y el diálogo Intercultural”, en Koper, Eslovenia, en 2005 e “Interculturalidad: Áreas fronterizas, Mediterráneo, Balcanes y América Latina”, en Zaječar, Serbia, en 2006; el Foro de Jóvenes Latinoamericanistas dentro del V Congreso de CEISAL en Bruselas, en 2007; el Taller Internacional Estudiantil en Pécs, en 2010) o en forma de movilidad estudiantil.

Destacamos las becas del Gobierno del Reino de España a través de la AECID para cursar los estudios de Máster en Cooperación Internacional y Gestión de Proyectos del Instituto Universitario e Investigación Ortega y Gasset con el que el DEALC mantiene relaciones muy estrechas de cooperación o las becas para la especialización en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey en México D.F.<sup>13</sup>.

Desde los mismos inicios el Departamento empezó a implantar la cooperación internacional diversificada,, que supone la incorporación de los profesores visitantes extranjeros en la realización del programa educativo (Prof. Dra. Laura Ruiz Jiménez, Directora del Máster en Cooperación Internacional y Gestión de Proyectos, Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset, Madrid, España; Prof. Dra. Marija Mojca Terčelj, Departamento de Antropología y Culturas No Europeas, Facultad de Humanidades de la Universidad Litoral de Koper, Eslovenia; Prof. Dra. María de Monserrat Llairó, Directora de CEINLADI de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires, Argentina; Prof. Dr. Carlos Malamud Rikles, Real

---

<sup>13</sup> Se trata de la cuarta generación de nuestros estudiantes que en calidad de becarios de la AECID cursarán los estudios de Máster en el IUOG y la tercera generación de los estudiantes que en el marco de la cooperación académica a nivel de estudios de grado pasarán un semestre en el ITESM.

Instituto Elcano, Madrid o Prof. Dra. Jana Lenghardtova, Directora del Centro de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos, Universidad de Economía de Bratislava) y la firma de convenios de cooperación bilateral con otras universidades como marco legal para el intercambio de estudiantes, profesores e investigadores, reconocimiento recíproco de títulos y diplomas con la finalidad de estimular la movilidad estudiantil, canje de publicaciones y materiales didácticos, publicaciones en coedición, iniciación de proyectos de investigación conjunta y organización conjunta de simposios y conferencias. Hasta la fecha el DEALC ha firmado los Acuerdos marco de Cooperación a nivel bilateral con las siguientes instituciones:

- Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset, que forma parte de la Fundación Ortega y Gasset, Madrid, España;
- Instituto de América Latina de la Academia de Ciencias de Rusia, Moscú;
- Universidad de Chile, Programa Internacional de Interculturalidad, Vicerrectoría de Investigación y Desarrollo, Santiago de Chile, Chile;
- Universidad del Salvador, Buenos Aires, Argentina;
- Facultad de Humanidades de la Universidad Litoral de Koper, Eslovenia;
- Universidad de Los Andes-Táchira Núcleo Universitario Dr. Pedro Rincón Gutiérrez, Venezuela;
- Universidad Simón Bolívar, Caracas, Venezuela;
- Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Central de Venezuela, Caracas;
- Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Campus en DF, México;
- Universidad Económica de Bratislava, Eslovaquia;
- Universidad Fernando Pessoa y Centro de Estudios Latinoamericanos, Oporto, Portugal;
- Universidad de Pécs (Centro de Estudios Iberoamericanos), Hungría;
- Universidad del Oeste de Timisoara, Rumania.

Además, están en proceso de finalización los acuerdos con estas instituciones:

- Universidad Castilla la Mancha, sede en Toledo, España;
- Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires, Argentina;
- Universidad de Mar del Plata, Argentina;
- Centro de Estudios de América Latina, Universidad de Ankara, Turquía.

Conforme al acuerdo trilateral firmado en mayo de 2010 entre los Rectores de la Universidad de Pécs (Hungría), Universidad Litoral de Koper (Eslovenia) y la Universidad Megatrend de Belgrado, se está ultimando el Máster Trilateral en Estudios Latinoamericanos, cuyo lanzamiento está programado para octubre de 2011. Hasta ahora se definió el marco legal del Programa y los lineamientos básicos de su currículo, especificando las unidades temáticas y la lista del profesorado para cada una de las universidades participantes.

Merecen mención especial las intensas y fructíferas relaciones que el Departamento mantiene con las misiones diplomáticas iberoamericanas en Belgrado, lo que se plasma en diferentes conferencias y charlas (“La hora argentina”, “La Cuba de hoy”, “¿Para qué sirve una embajada?”, etc.), proyecciones de películas (ciclos de cine iberoamericano, semana del cine argentino con el motivo de Bicentenario de la Independencia), exposiciones (*Virgen de Guadalupe en Belgrado*, *Retratos de Frida Kahlo*, *Pósteres peruanos*, etc.) y otros eventos culturales (Día de España, Perú, Brasil, México, Chile, etc.).

Aparte de su labor docente dedicada a la enseñanza e investigación del subcontinente latinoamericano, el DEALC y su personal desarrollan paralelamente actividades de divulgación, información y publicación de las realidades de los países latinoamericanos en forma de libros<sup>14</sup> y diferentes publicaciones nacionales<sup>15</sup> e internacionales. Asimismo organizan y participan en diversos proyectos de investigación de índole intercultural (Serbia y el mundo: la parte del megaproyecto

---

<sup>14</sup> Pajović, Slobodan (2006) e Izquierdo Todorovic (2005).

<sup>15</sup> En la revista de la Universidad de importancia nacional, *Megatrend revija*, que tiene dos ediciones separadas (una en serbio, otra en inglés) se publican ensayos, estudios, informes, etc. sobre América Latina.

que atañe las relaciones de Serbia y los Balcanes con América Latina; Simposios dentro de los Congresos del CEISAL: Europa Balcánica y los Países de la Cuenca del Mar Negro – MERCOSUR; Cátedra UNESCO, coordinada por la Universidad de Medellín: “Polo regional de excelencia - gestión internacional de conflictos”, etc.). En 2009 tuvo lugar en la Universidad Megatrend el Simposio Internacional “Modelo español de Transición: posibles mensajes para los Balcanes” en la Embajada del Reino de España en Belgrado y la Universidad Megatrend (Departamento de Estudios de América Latina y el Caribe) con el apoyo de la Fundación Transición Española de Madrid.

Los ponentes en el Simposio eran los miembros destacados del Real Instituto Elcano para los estudios internacionales y estratégicos de Madrid, Prof. Dr. Charles Powell; el Prof. Dr. Carlos Malamud Rikles, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid; el Prof. Dr. Emilio Lamo de Espinosa y el actor directo en la Transición española Sr. Rafael Arias Salgado, ex Secretario General de UCD y ex ministro. El Simposio contó con la presencia de altos representantes del Estado, del Parlamento Nacional de la República de Serbia y los partidos políticos serbios, que participaron en un debate dinámico en la última sesión del programa<sup>16</sup> y, dado que se realizó con éxito, en adelante están previstos más eventos de esta índole.

En general podemos concluir que los estudios latinoamericanos en Serbia han vuelto a gozar de una cierta estabilidad y popularidad entre los estudiantes e investigadores, de lo cual se puede esperar que a largo plazo dé frutos en forma de mejora de las relaciones bilaterales y de acercamiento cultural entre los países de América Latina y la República de Serbia.

---

<sup>16</sup> Los participantes en el Simposio tuvieron la oportunidad de escuchar también al consejero del Presidente de Serbia Sr. Trivo Inđić, la consejera del Presidente de Montenegro y catedrática de la Universidad de Montenegro en Podgorica Prof. Dr. Sonja Tomović-Šundić, el decano de la Facultad de Economía de la Universidad en Banja Luka en República Srpska Prof. Dr. Novak Kondić y a la Sra. Đordana Kurir, Jefa del Departamento de Integraciones Europeas del Parlamento Nacional de la República Serbia. En la inauguración del mismo hablaron Prof. Dr. Mića Jovanović, Rector de la Universidad Megatrend, S.E. Iñigo de Palacio España, Embajador del Reino de España en Belgrado, Embajador Stanimir Vukićević, Secretario de Estado en el Ministerio de Asuntos Exteriores de Serbia y Sr. Duško Radaković, Secretario de Estado en el Ministerio de Administración Estatal y Autogestión Local.

Finalizando, es de esperar que el apoyo estatal y público a este núcleo académico-científico progrese en el futuro, teniendo en consideración que los vínculos políticos entre nuestro país y los de América Latina crecieron notablemente en los últimos dos años. De hecho, tanto la Presidencia de la República como el Gobierno de Serbia reconocieron en los países latinoamericanos socios políticos muy significativos, abriendo de esta manera las puertas y el espacio para la diversificación de las estancadas relaciones de Serbia con América Latina. En esta dirección subrayamos la importancia de la decisión del Gobierno de Serbia de reabrir las embajadas en Venezuela y Chile, a raíz de lo cual Serbia estará presente con sus misiones diplomáticas a más alto nivel en seis países latinoamericanos (México, Cuba, Venezuela, Brasil, Argentina y Chile).

#### BIBLIOGRAFÍA

Derado, K. y I. Cizmic. 1982. "Iseljenici otoka Brača", Brački Zbornik 13, Zagreb.

Izquierdo Todorovic, Silvia. 2005. *Introducción a la Civilización Latinoamericana*. Belgrado: Universidad Megatrend. Edición bilingüe en español y serbio.

Pajović, Slobodan S. 1995. "Emigración Yugoslava a América Latina". En Moisés Llordén Miñabres (ed.). *Acerca de las migraciones centroeuropeas y mediterráneas a Iberoamérica: aspectos sociales y culturales*. Oviedo: Universidad de Oviedo. Pp. 83-92.

Pajović, Slobodan S. 2004. "Los Balcanes-América Latina: posibilidades de un nuevo diálogo". En Milka Castro Lučić (ed.). *Los desafíos de la Interculturalidad: Identidad, Política y derecho*. Santiago: Universidad de Chile. Pp. 373-398.

Pajović, Slobodan S. 2006. *Latinskoamerički regionalizam u XIX i XX veku*.  
Belgrado: Universidad Megatrend.